



De Arubaanse Courant

Uitgeverij: „De Arubaanse Courant“ N.V.

Redacteur: A. Cleo

Abonnement: f 1,50 p. maand - f 4,00 p. kwartaal

NIEUWSBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1275
Bureau San Nicolaas: „Esquire“, Mainstr., tel. 6115
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij“ N.V.Z. H. E. VAN DER VEEN
ZEPPENFELDT OP ARUBA

Vrijdagavond is op ons eiland aangekomen Zijne Hoogwaardige Excellentie Monseigneur A. van der Veen Zeppenfeldt. Op Dakota werd hij door tal van geestelijken verwelkomd. Z. H. E. zal voor de duur van veertien dagen op Aruba verblijven en wel in de parochies voor de eerste H. Communie en het II. Vormsel.

LAGO NEWS

The Instrument Society is holding a conference this week. Representatives from the Caribbean area are attending. Chief-manager, P. Tuininga of C.P.I.M., Curacao, will be guest-speaker. The conference will end with a banquet on November 17th.

THE EXPLORERS SHIP SEA SCOUTS are selling tickets for a Thanksgiving dance to be held at the American Legion Home, on November 24 for the benefit of a ship fund. The Sea Scouts are composed of older Boy Scouts. This Saturday the Sea Scouts are making a cruise around the island on Mr. Craane's schooner.

The Golf Tournament between Lago and the Eagle resulted in a tie. Which means the Aruba Trading Company Cup, won by the Eagle last year, remains with the Eagle for another year.

Mr. T. C. Brown entertained with a dinner for his house-guests, Mr. and Mrs. Fordyce. Mrs. M. K. Hamilton entertained with a Coffee for Mrs. Fordyce on Tuesday morning.

Mr. R. Busacker and Mr. John Cable having a "Bon voyage" party for Miss G. Mainer and Miss Eloise Crew on Friday.

Geslaagde avond in club Caribbe

van
damesclub
Aruba

Onder grote belangstelling werd Donderdag in de Caribbean Club een liefdadigheidsavond gehouden ten bate van behoeftige T.B.C. patiënten. Het initiatief hiervoor was uitgegaan van een onderafdeling van de Damesclub Aruba, welke, onder de charmante leiding van haar presidente, Mevr. Alide Lampe en het speciaal hiervoor gevormde comité, zich geen moeite had gespaard, deze avond in alle opzichten te doen slagen. De aanwezigen onderhielden zich zeer geanimeerd, terwijl er in verschillende afdelingen bridge, canasta, domino en vooral niet te vergeten de onder groot enthousiasme gehouden paardenrennen, gespeeld werd. Gedurende de avond werden de gasten onthaald op heerlijke

versnaperingen, welke geheel door de leden van genoemde Damesclub waren verzorgd en werden geserveerd.

Ook de Arubaanse handel had zich niet onbetuigd gelaten en had enige mooie prijzen beschikbaar gesteld voor de loterij, waarvan de 1e prijs werd gewonnen door Mrs. Babanny, presidente van de Damesclub van de Lago, welke o.a. ook blijk van belangstelling had gegeven.

De opbrengst van deze avond, welke volgens de verwachtingen van het comité, ongeveer 700 gulden zou bedragen, wordt zoals ieder jaar geheel besteed aan de aankoop van voedselpakketten, kleding en wat dies meer zij voor de behoeftige T.B.C.-patiënten, terwijl de uitreiking zal plaats vinden omstreeks de Kerstdagen. Met recht mogen genoemde dames terugzien op een goed geslaagde avond, terwijl wij degenen, die om de een of andere reden verhinderd waren deze avond bij te wonen, zouden willen opwekken om alsnog dit lofwaardige streven te steunen in de vorm van een gift, hetzij geldelijk hetzij in nature, welke gift dankbaar zal worden aanvaard door de penningmeesteresse van de Damesclub Aruba, Mevr. Louise Oduber.

Sportvlieger hield in benarde omstandigheden het hoofd koel

Meesterlijke noodlanding op het strand Savoneta

Zondagavond kwam een aantal vrienden en collega-amateur piloten van Jopie Arends hem gelukwensen met het feit, dat hij die middag aan een wisse dood was ontsnapt. Met gebruikmaking van vele technische termen vertelde de jeugdige vliegener van de angstige minuten, die hij en twee andere jongemannen doorbrachten voordat zij omstreeks half zes een noodlanding maakten aan de zeekant ten westen van Savoneta.

De vlucht van Maiquetia naar Aruba was goed verlopen. Na een rondje te hebben gevlogen boven zijn ouderlijk huis op Lago Heights, landde Arends met zijn privé toestel PJ-AAU, een één-motorig war-surplus toestel, op Dakota voor het vervullen van de nodige formaliteiten. Daarna zette hij koers naar het De Vrijst-vliegveld; toen hij op een hoogte van duizend voet was gekomen, hoorde hij een onregelmatigheid in het kloppen van de motor. Uit de uitlaatpijp kwam een vlam, hetgeen duidde op een storing in de benzine-toevoer. Op hetzelfde ogenblik had hij het gevoel alsof hij door een regenbui doorweekt werd. Op de vloer van de cockpit vormden zich grote plassen. Het water bleek weldra benzine te zijn...

Drie honderd meter boven de rotsen vloog het kleine vliegtuig en er was slechts een vonkje nodig om het als een zeepbel uit elkaar te doen barsten. Arends schakelde de motor uit; het brandgevaar was hierdoor wel geweken, maar het toestel gehoozemaarde door de verminderde snelheid niet meer aan de stuurknuppel en begon te vallen.

De enige kans lag nog in het weer aanzetten van de motor — de bougies lieten hun vonken weer springen — de ontlopfende benzine in de motor deed de zuigers weer kloppen en de piloot

zocht met een angstig hart naar een geschikte plaats voor een noodlanding. De enige oplossing was een „duik“ naast de weg, waar de modderige grond als een krachtige rem zou werken.

Het werd een meesterlijke landing — met een snelheid van honderd mijl per uur raakten de drie wielen op hetzelfde ogenblik de

grond. Toen dook de neus naar voren en de propeller werd verbogen. Maar het toestel stond en vol slijk en benzine stapten er drie jonge mannen uit de machine.

Jopie Arends hoopt toestemming te krijgen om na de reparatie van het toestel ermee naar het vliegveld terug te vliegen. Of zijn vader — die een bijzonder angstig uurtje heeft doorgemaakt — die toestemming zal geven betwijfelen wij ten zeerste. Intussen wensen wij hem en zijn zoon van harte geluk met de gelukkige afloop van de landing, die aan drie mensen het leven had kunnen kosten.

N.E.N. - HOOFDDIRECTEUR WAS GEESTDRIFTIG OVER BEZOEK AAN ARUBA

„Geen verplichte W.A.-verzekering voordat noodzaak daarvan is gebleken“

De door de firma Mario S. Arends N.V., gevolmachtigd algemeen agent voor Aruba van „De Nieuwe Eerste Nederlandse“, op Donderdagavond in de Aruba Tivoli Club aangeboden cocktailparty ter gelegenheid van het bezoek van de heer J. W. Holleman (Hoofddirecteur van genoemde Verzekeringsbank en van de „Eerste Nederlandse“) is uitermate geslaagd. Bij de ingang van de club hadden de heren Holleman, Mario Arends, C. Pieters, Ad. Dirks en J. A. van der Schoot heel wat handen te drukken; wij merkten o.m. op de heer Gezaghebber, mevr. Kwartz, tal van hoofden van dienst, de heer C. F. Smith namens de Lago-Directie, rechter mr. Schaafsma, de commandant der Mariniers op Aruba, kapitein J. Dourlein, de Eilandssecretaris, de heer Kerstens, vele artsen, de heer D. Ijskes van de Fatum, vele personen uit politiekringen, de handel en het verzekeringsbedrijf.

De barbedienden hadden het erg druk, de „koude tafel“ van Strand werd alle eer aangedaan — beide zaken wezen er wel op, dat de gasten zich thuis gevoelden. De gastheren onderhielden zich ongedwongen met het uitgebreide gezelschap en de sfeer was allerhartelijkst.

De heer Holleman had met heel wat personen kennis te maken, maar in al dat geroezemoes kon hij toch nog tijd vinden om vragen van persmensen te beantwoorden: „O ja, het bevalt me hier uitstekend; dit is inderdaad mijn eerste reis naar dit gebied. In de eerste plaats betreft het een oriëntatieris en bovendien achtte ik het van belang om eens kennis te maken met de mensen waarmee wij al zo lang hebben gewerkt, maar die wij niet persoonlijk kenden. Het verheugt me zeer al die trouwe medewerkers te hebben ontmoet en er dient dadelijk aan te worden toegevoegd, dat ik ten zeerste te spreken ben over de portefeuille welke hier in drie jaar tijds werd opgebouwd. Er is hier ontegenzeggelijk nog veel meer te doen, maar dat zien de werkers hier ook wel en ik kan het initiatief gerust in hun handen laten“.

„Uw algemene indrukken?“ „Toen ik uit Nederland zou vertrekken, zeide men mij van verschillende kanten, dat ik in de West niets anders zou zien dan barre, kale rotsen. Dit bleek gelukkig allesbehalve waar te zijn; het is hier integendeel bijzonder fraai en ik heb als natuurliefhebber op vele plaatsen mijn bliken kunnen verlustigen. In het bijzonder was ik getroffen door Uw uitzonderlijk mooi strand, Palm Beach. Zowel op Curacao als hier ben ik zeer charmant ontvangen en overal heb ik de grootste voorkomendheid ontmoet“.

„Wat denkt U van verplichte W.A.-verzekeringen?“ „Dat is een onderwerp op zichzelf. Mijn opinie daaromtrent is gefundamenteerd op de vraag: hebben omstandigheden inderdaad aangetoond, dat die vorm van assurantie noodzakelijk is? Daarvan moet eerst een grondige studie worden gemaakt en ik ben zo vrij om te betwijfelen of na die studie zal blijken, dat het noodzakelijk is om die verplichte verzekering in te voeren. Mij dunkt, men moet niet te gauw wetten gaan maken; in de eerste plaats moet de noodzaak daarvan aan het licht komen“.

En zo keuvelden we nog even door over verzekeringsvraagstukken. De gast bleek een klare visie op de zaken te hebben en het komt ons voor, dat hij in de toekomst zeker nog eens naar de Antillen moet komen om ons van zijn rijke ervaring te doen profiteren.

Woensdag is de heer Holleman hier dus aangekomen; daarover schreven we in de krant van die dag. Donderdag stond de heer Gezaghebber de expert een onderhoud toe en later was er een bespreking met het Bestuurscollege. Op een der kantoren van de fa. Mario S. Arends vond een bespreking plaats voor de verdere uitbreiding van de N.E.N. en E.N.-organisaties op ons eiland. Voorts werden die dag enige Arubaanse bedrijven bezocht.

Vrijdagmorgen volgde een bezoek aan de Lago, waar het gezelschap door de heer O. Mings werd ontvangen, daarna een rondrit over het eiland en om half een was er een uitstekende lunch in Strand, aangeboden door de N.E.N. en waarbij verschillende officieren van de maatschappij aanzaten. Tijdens deze lunch bood de heer Jos van der Schoot de gast

(Vervolg op pagina 4)

TUKKER'S SPORTKRONIEK

GEDEPUTEERDE TROMP OPENDE HET EILAND-BILJARTTOURNOOI

Na uitstekende toespraak van de heer Westerink

Onder grote belangstelling is gistermorgen het biljarttoernooi om het kampioenschap van Aruba geopend. Te omstreeks half elf uur hadden zich vele toeschouwers in de Rio Bar verzameld. Namens de heer Gezaghebber was de Gedeputeerde F. Tromp aanwezig teneinde het toernooi te openen. Zodra de genodigden hun zitplaatsen hebben ingenomen, neemt de heer W. J. Westerink namens het Comité voor bevordering van de Biljartsport op Aruba het woord en spreekt als volgt:

Mijnheer de Gedeputeerde, geachte aanwezigen. Het is een genoegen op deze morgen namens het comité ter bevordering van de Biljartsport op Aruba een kort woord tot U te mogen richten. Dat de laatste tijd op ons mooie eiland meer en meer het grote belang van een gezonde recreatie wordt ingezien, is een zeer verheugend feit. Het Bestuur van Aruba geeft herhaaldelijk blijk grote belangstelling voor deze speciale factor te tonen. Dat u geachte heer Tromp als Gedeputeerde van Aruba deze morgen aanwezig is om het toernooi te openen, is wel het beste bewijs van de belangstelling van het bestuur in deze. Het stemt de initiatiefnemers dan ook tot vreugde. Naast de vele reeds op grote schaal beoefende buitensporten zoals voetbal, baseball, basketball, softball, tennis, golf, cricket, hockey enz., wordt de laatste tijd maar aandacht geschonken aan de binnensporten zoals schaken, tafeltennis, kegelen, dammen, domino en biljarten om van de verschillende kaartavonden zoals bridgen nog maar niet te spreken. Zo zien wij dat aan het Volk op steeds grotere schaal gelegenheid tot de zo noodzakelijke recreatie wordt geboden. Het grote voordeel hiervan behoeft wel geen verder betoog.

Het biljartspel, dat tot een der zegt dat hij gaarne dit toernooi oudste sporten behoort, is gedurende de laatste 25 jaar tot een Aruba zal openen. Spreker veronderstelt dat het Bestuur van Aruba, zeker waar het mogelijk is, de helpende hand zal bieden tot stimuleren van de sport op Aruba. Het is verheugend aldus de heer Tromp, waar te kunnen nemen dat de Sociale factor, de Sport, vooruit gaat op Aruba. Na nog in het kort op het belang van de sportbeoefening ingegaan te zijn eindigt spreker zijn toepasselijke rede met de wens uit te spreken dat het toernooi zal mogen bijdragen tot een goede kameradschap. Vervolgens verklaarde hij het eerste biljarttoernooi om het kampioenschap van Aruba voor geopend.

Dan is de tijd aangebroken om met de eerste wedstrijd te beginnen. Als de spelers zich naar het biljart begeven, neemt de heer Tromp de keu ter hand en onder daverend applaus volbrengt hij de afstoot, waarmee de eerste wedstrijd als aangevangen wordt beschouwd.

Resumerende zien wij dus, dat de biljartsport van de beoefenaar alles vraagt, energie en geduld, vastheid, gevoel, overleg en berekening, kracht, zelfbewustheid, kalme en intellect. Het is zoals de grote biljartkenner de heer van Haaren zich zo kernachtig uitdrukte, „een triomf van de hand, de volmaakte gave van de volmaakte Schepper aan de onvolmaakte mens en een heerlijke uiting der persoonlijkheid tegenover de overdaan aan techniek en zakelijkheid van onze tijd“.

Zij die vermenen de mooie biljartsport slechts als een tijdverdrijf in een Cafe te moeten bezien, kunnen wij slechts toeroepen: „komt deze wedstrijden zien en gij zult zeker tot andere gedachten komen“.

Mijnheer de Gedeputeerde, geachte aanwezigen, het is de bedoeling van het organiserende comité de biljartsport op Aruba te bevorderen in de stille hoop dat spoedig biljartverenigingen worden opgericht en daarna een Arubaanse Biljart Bond het levenslicht zal mogen aanschouwen. Teneinde het toernooi zo aantrekkelijk mogelijk te maken zal aan de winnaar der A-klasse het kampioenschap van Aruba worden toegekend. Laten wij allen trachten door kameradschap en gezonde samenwerking dit biljarttoernooi tot een succes te maken tot Heil van de Sport op ons mooie Aruba“.

Hierna neemt de heer F. Tromp als Gedeputeerde het woord. Hij

DE WEDSTRIJDEN

A-Klasse
Francisco Osorio wint van F. Tromp; Sjiem Fat wint van H. Danker; A. Scholten wint van Fr. Croes.

B-Klasse
A. Thermen wint van V. Albus; E. de Cuba wint van P. Croes; A. Wong A. Ton wint van D. de Lange; A. Tjje A. Loi wint van R. Lachman; V. Henriquez wint van D. Senior.

C-Klasse
J. M. Debrot wint van J. Brokke; J. Goedhoop gelijk met V. Oduber.

D-Klasse
H. Landvreugd wint van E. Mankers; G. Aron wint van J. Burke.

(Slot op pag. 4)

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Wanneer U een

FRIDOR NAAIMACHINE

Deze perfecte naaimachine kunnen wij U NU nog uit voorraad leveren tegen de bijzonder lage prijs van f255,-

WILHELMINAstraat

ORANJESTAD

Dagelijks vrijblijvend demonstratie in onze Showroom

Mario S. Arends Inc.



Gebruik MONARCH Vruchtensappen

Beslist Beter



Agenten voor Aruba: ARUBA AGENCIES LTD.

BRIEF UIT KOREA

De fox-hole is hun slaapkamer....

'S GRAVENHAGE, Nov.: De luitenant B. M. Koster, oorlogs-correspondent bij het Nederlands detachement Verenigde Naties, schrijft uit Korea aan de Legervoorlichtingsdienst:

„Ze hebben weer een kruikwagen vol granaten“, zegt soldaat-bootsman Havik uit Den Helder en hij wijst met een vinger naar de heuvel tegenover ons, waar communistische Chinezen de vuurmonden laden en op onze „tjot“ richten. Drie keer zoemen of huilen wat granaten over ons heen en een „blindganger“ valt dood in het zand van de heuvel, waarop we vertoeven. De mannen steken de hoofden nauwelijks in de fox-hole, die hun slaapkamer is. De nachten zijn lang en koud, doch de stemming onder deze kerels is blijkbaar heel goed. Nu is het natuurlijk niet zo, dat de Nederlandse soldaten, die daadwerkelijk vechten in het door velen zo verlangde leger van de Verenigde Naties, zich buitengewoon prettig gevoelen in een gat in de grond bij een natte en doordringende kou, boven op een honderden meters hoge heuvel.

Soldaat Jan van Anrooy uit 's Gravenhage, die als ordonnans dienst doet, durft het gerust te bekennen, dat hij deze eerste nacht in een fox hole slecht heeft geslapen. Benen buiten boord en de rug in de gegraven kuil. Doch hij vindt het hier best. Niemand van deze mannen immers is gekomen, omdat hij dacht lid te zijn van een gewapende speeltuivenvereniging! En korporaal Brouwers uit Eindhoven, die sectie-commandant en al een van de kerels van de „oude hap“ is, blijkt uitermate tevreden over deze, nog niet zo lang geleden aangekomen nieuwelingen, die het maar weer best doen. Het enige bezwaar van korporaal Brouwers is, dat er te weinig geschoten wordt. Zo heeft een ieder zijn eigen opvattingen ten aanzien van de dingen des levens. De

een houdt van chocolade of Coca-Cola, de ander van muziek en een derde van gericht „vuurwerk“.

Doch ieder van deze jonge mannen weet intuïtief, dat hij iets te betekenen heeft, dat hij — waarlijk, het doet er niet toe met welke bedoelingen hij beziel was, toen hij naar hier kwam — deelgenoot is van een leger, waarnaar reeds vele generaties hebben gestreefd. Nu mogen soldaat le klasse Derksen uit Oosterbeek en soldaat F. Uyen uit Eindhoven het allemaal niet zo onder woorden kunnen brengen, doch zij weten, dat zij meedoen aan iets, dat groots is, ook al zijn zij nu blij, dat zij acht gulden per dag ontvangen, nu zij aan het front zijn.

De avonturier van de mannen op deze tjot is korporaal Bothmer uit Brunssum. Hij heeft met het

negende Amerikaanse leger reeds gevochten tegen de Duitsers. Hij reed in 1944 al in de jeep van een Amerikaanse kolonel naar huis, toen de Duitsers in dit gebied bij Brunssum nog tegenstand boden. De eerste luitenant Van Eeghen uit Driebergen ziet er uit als een druk in het werk zittende schoorsteenveger. Hij vindt het een aangename verrassing voor de oorlogscorrespondent, dat juist wat granaten over de post zoemen. Ook onder officieren is het begrip „aangenaam“ of „prettig“ iets zeer relatiefs!

De eerste luitenant Prins uit Amsterdam weet al van wanten, want hij heeft al meer acties in Korea meegemaakt. Hij laat de 75 mm maar weer eens losbarsten en de trommelvliezen van de hier vertoevende beproeven. De tweede luitenant Bosman uit Hilversum tuurt met een kijker naar de inslagen van de granaten, die worden afgevuurd. „Het gaat best, ze liggen goed“, concludeert hij.

In de bunker

Een gedeelte van een lichaam van een gedode Chinees ligt achter onze bunker. Artillerievuur spettert wat granaten over de vallei. In de bunker liggen officieren en minderen door elkaar te slapen. Dominee Ph. P. Meerburg uit Maastricht zit met opgetrokken knieën op een margarinekast. Als er wat daglicht op zijn gelaat komt, knijpt hij met de ogen de dodelijke vermoeidheid van de

nacht — waarin de opmars werd begonnen — weg. „Ha die oorlogscorrespondent“, zegt hij. „Mannen, mondje dicht“. Doch de mannen slapen door. Vast en... rustig, ondanks het hevige vuur, dat de onzen wegzenden. De wachtposten hebben — zoals dat bij ons heet — fietsbanden om de ogen.

De plaatsvervangend bataljonscommandant, de kapitein J. H. Luykenaar uit Arnhem, ligt met de ogen open wat te turen. Zijn wandelstok, die hij evenmin als zijn wapen ooit zal vergeten, ligt naast hem. Zijn Koreaanse oppasser heeft zich opgerold als een stekelvarken.

„Nog nieuws?“ vraagt de kapitein Luykenaar. „Neen, dat kom ik bij jullie halen!“ „Weet je, of er nog eten komt voor de mannen?“ „Ja, de ritmeester Bos laat het opvoeren en waarschijnlijk is het al onderweg.“

Dan spreken we wat over de operatie, die nu aan de gang is. De inlichtingenofficier, de kapitein G. C. van Gorcum uit Den Haag, begint te glimpen van genoegen.

„Een uur geleden is de vijandelijke aanval op de heuvel voor ons afgeslagen“, zegt hij. „Het gaat goed. De stemming is best. Zij kankeren op gezonde wijze. Nu over het eten en... als het niet komt, gaat het nog goed!“

„Vast en zeker“, vult de commandant van de stafcompagnie, de eerste luitenant Groeneveld uit Amsterdam, aan. Intussen zit kor-

(Vervolg op pag. 3)

BEKENDMAKING

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:

TROMP, Sixto, vonnis 28-9-1951 voor twee jaren,
LACLE, Eligio, vonnis 28-9-1951 voor twee jaren,

terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba de rijbewijzen zijn ingetrokken van:

KOCK, Generoso dd. 6-10-1951.
VAN DER HOOP, Hendrik dd. 6-10-1951,
CHEMALY, Philippe, dd. 20-10-1951,
TRINIDAD, Hilario, Basilio, dd. 23-10-1951.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie.



OP ARUBA VERWACHTE SCHEPEN:

„Oranjestad“	20 November van Amsterdam
„Waal“	23 November van Houston
„Agamemnon“	23 November van Philadelphia
„Hera“	25 November van Amsterdam
„Oranjestad“	29 November van Christobal
„Sarpodon“	1 December van Philadelphia
„Oberon“	5 December van Amsterdam
„Trajanus“	8 December van Houston
„Hersillia“	13 December van Amsterdam

KONINKLIJKE NEDERLANDSE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.
KONINKLIJKE NEDERLANDSE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.
KONINKLIJKE NEDERLANDSE STOOMBOOT MAATSCHAPPIJ N.V.

BEKENDMAKING

Het hoofd van de Watervoorziening brengt de abonne's in herinnering, dat zij op grond van de met de L.W.V.-dienst aangegane overeenkomst, ingevolge art. 10 der „Voorwaarden voor Aansluiting en Waterlevering“ verplicht zijn de waterrekeningen binnen 20 dagen na uitreiking (datum poststempel) ten kantore van de Heer Ontvanger te voldoen.

Tengevolge hiervan zullen onbetaalde rekeningen over Oct. 1951 en die der voorgaande maanden vóór 1 Dec. 1951 betaald dienen te worden. Bij niet betaling zullen ook de rekeningen over Oct. verhoogd worden met f 1.— aanmaningskosten, voortvloeiende uit de afgesloten overeenkomst, plus eventuele invorderingskosten.

De Chef van Dienst,
v/h Hoofd Watervoorziening,
F. A. VAN DRIMMELEN.



SPAANS SPREKEN

Vlot Spaans spreken en verstaan is een ideaal, dat velen tot nu toe onbereikbaar bleef. Nu is het echter binnen ieders bereik door middel van een Linguaphone-cursus, die U via de GRAMOFON de taal Uwer keuze in korte tijd leert. Vraag het prospectus, dat U uitvoerige inlichtingen geeft over dit moderne studiemiddel dat wordt gebruikt door politici en diplomaten.

U LEREN THUIS

De Linguaphone-methode stelt U in staat om thuis in de vrijheid te leren de taal te leren van een reeks van sprekers uit het land zelf. U kunt zeggende zien dat en op ieder gewenst uur de vreemde taal beluisteren, niet in meer bevoorliefde voor het studeren goed bruikbaar, en verstaan dan elke dag de taal te horen spreken, al is het maar gedurende een kwartier.

TERWIJL U LUISTERT

volgt U ook de gedrukte tekst van het gesproken en verstaan illustraties U in de leer van het onderwerp. Een woordenlijst geeft de vertaling van

Cursussen in 28 talen, w.o.:

Spaans, Engels, Portugees, Amerikaans, Italiaans, Frans, Duits, Zweeds, Noors, Fins, Russisch, Pools, Tsjechisch, Arabisch, Chinees enz.

de woorden. In 80 uren spreekt U Spaans indien U regelmatig, bijvoorbeeld één uur per dag, studeert op de voorgeschreven wijze.

VOOROPLEIDING NIET NODIG

De Linguaphone-cursussen leren U de taal van de grond af. Zij beginnen langzaam en eenvoudig, terwijl het tempo heel geleidelijk wordt opgevoerd. U leert U en al spoedig uittekt U, dat U de taal begint te spreken. De conversatie-cursussen bevatten een woordenschat van 2000 woorden; het drievoudige van hetgeen U voor het dagelijks leven nodig hebt. Ruim 1.500.000 cursisten leerden een vreemde taal met de Linguaphone-methode; meer dan 15.000 scholen en universiteiten gebruiken dagelijkse Linguaphone-cursussen voor het onderwijs in de vreemde talen.

BON VOOR GRATIS PROSPECTUS



LINGUAPHONE

VOOR VREEMDE TALEN

N.Z. VOORBURGWAL AR114
AMSTERDAM-C.

Aan Linguaphone Instituut,
N.Z. Voorburgwal AR114, Amsterdam

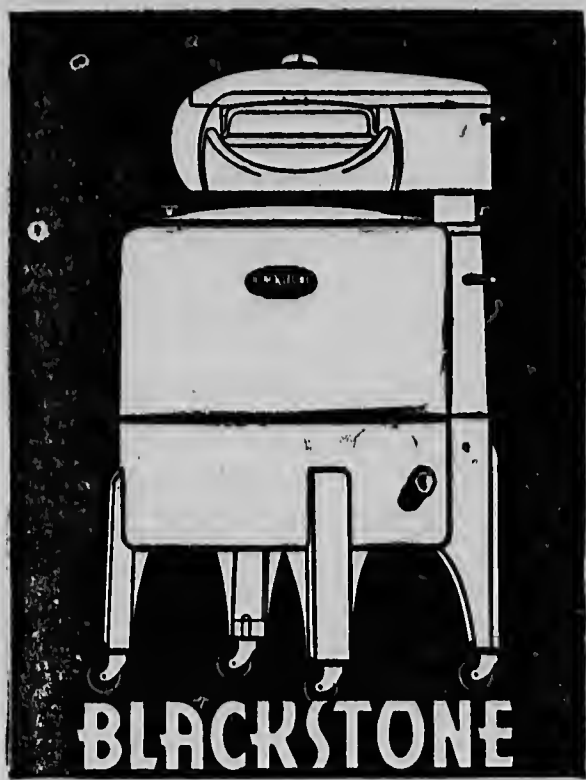
Zend mij prospectus no 116. Ik interesseer mij voor een cursus in de... taal. Ik heb eenige grammofoon. (Doorkruisen hetgeen niet van toepassing is.)

NAAM
ADRES
PLAATS 161

DE „JUAN PERON“ DOET ARUBA AAN

De pas gebouwde Argentijnse walvisvaarder „Juan Peron“ eigendom van de Compania Argentina de Pesca, Sociedad Anonima (Argentijnse Maatschappij voor Visvangst N.V.) is Woensdagavond de haven van San Nicolas binnengelopen. Het schip zal een lading van ongeveer 900 ton „fuel

oil“ aan boord nemen en zal hierna haar reis naar Argentinië vervolgen. Vermoedelijk zal het dit seizoen niet meer aan de walvisvangst deel nemen. De „Juan Peron“, niet te verwarren met de „Presidente Peron“ welke aan een ander maatschappij behoort, heeft een netto laad-capaciteit van 16.148 ton en een bruto gewicht (geladen) van 24.569 ton.



BLACKSTONE
No other washer offers
FAST-SAFE-THOROUGH
HYDRATOR
WASHING
ACTION

Only Blackstone's famous Hydrator method washes clothes cleaner, quicker, safer by three essential cleansing actions that duplicate those you use in hand laundering your delicate lingerie—gentle rubbing—suction—fibre-flooding. See this big, deluxe Blackstone in action. Note its rugged construction, its all-white, "SUPERNAMEL" finish, its "Econo-Gauge" Wringing Pressure Control. A host of other exclusive features make Blackstone, by far, the biggest washer buy of the year!

★ **¡AQUÍ VIENE LA**
SOPA CONTINENTAL De Pollo y Fideos! ★



Todos corren porque saben que tiene ese sabor "a fresco" de la mejor sopa hecha en casa. ¡Rica... Nutritiva... Económica!

Un paquete de para 4, pero como gusta tanto mejor es comprar tres paquetes de una vez.

SOPA CONTINENTAL
Prueba también la Sopa Continental de Vegetales

Sole Distributors:
ARUBA TRADING COMPANY
Oranjestad - San Nicolas

It may become chronic; it may lead to something more serious, more worrying. You can easily get rid of a cough that hangs on; by taking

FERROL COMPOUND

the TONIC COUGH REMEDY. The very fact that a cough hangs on is an indication that your NATURAL RESISTANCE is low and that nature needs help; and as long as your resistance is poor you will never get rid of your cough.

FERROL COMPOUND

starts off by RAISING YOUR RESISTANCE and in a short time YOU WILL BE ABLE TO THROW OFF THE COUGH.

FOR THAT COUGH YOU CAN'T SHAKE OFF, TAKE

FERROL COMPOUND

the Tonic Cough Remedy in the Blue Wrapper which is on sale at all Boticas.

J. L. PENHA & SONS, Inc.
Curaçao

Ferrol Compound
TASTELESS EXTRACT OF PURE COD LIVER OIL AND IRON
CREOSOTE
DESCRIPTION
Ferrol Compound is a palatable and pleasant to taste form of the active medical principles of fresh Cod Livers, the nauseous grease eliminated with Iron Phosphorus contained in the Compound Syrup of Hypophosphites, with Quinine and Strychnine, nourishing Malt and Fluid Extract of Wild Cherry Bark, together with Creosote and Guaiac.
NUTRITIVE—TONIC—STIMULANT
Ideally suited for the treatment of fresh or obstinate Coughs and Colds.
Prepared under license from the National Ferrol Co., New York, N.Y., Toronto, Ontario, Canada by
Reich's Ltd.
150 CHANCERY LANE, LONDON, England and GEORGETOWN, DEMERARA, BRITISH GUIANA

Wijbrandus zal strijd voor recht en rechtvaardigheid voortzetten

Vandaag heeft de heer Tjalling Wijbrandus ons eiland verlaten om zijn nieuwe post op het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling op Curacao te gaan vervullen. Het rumoer rond zijn overplaatsing is uit de lucht, maar dat neemt niet weg, dat vooreerst verbolgenheid zal blijven in de harten van de meeste Antilliaanse ambtenaren. Want de teleurstelling en de verbittering over het verdwijnen van de ontvanger zijn groot gebleken.

Donderdagmiddag — tijdens het afscheid ten ontvangerskantore — was de heer Hehenkamp de tolk van het personeel van het ontvangerskantore en de douane, toen hij gewaagde van het feit, dat een goed chef verdween, die steeds had getoond zijn mensen met raad en daad te willen bijstaan. „Bovendien”, aldus de heer Hehenkamp, „verliest Aruba een bekwaam ontvanger. Uit de vele pogingen om U hier te houden moge wel blijken hoezeer U hier gezien was. Wij danken U van harte voor de prettige samenwerking en wensen U in de toekomst zeer veel succes toe”.

Daarna bood de heer Hehenkamp namens de personeelsleden een pick-up als afscheidscadeau aan, hetgeen de heer Wijbrandus in hoge mate waardeerde.

De heer R. van Hoor van de afdeling Aruba van de Algemene Curacose Ambtenarenbond sprak namens de leden van die afdeling als volgt: „Voor zover mij bekend, is het geen gewoonte, dat de Ambtenarenbond vertegenwoordigd is bij de afscheidsplechtigheden van ambtenaren. Alleen bij begrafenissen was de Bond aanwezig, tot nu toe. De vraag kan dan ook worden gesteld waarom thans — bij het vertrek van de ontvanger op Aruba — de Bond wel vertegenwoordigd is. Vindt het Bestuur dat er overeenstemming bestaat tussen Uw vertrek en een begravenis? In zekere zin wel: partir, c'est mourir un peu...”

Maar toch overheerst deze gedachte niet. Het zijn de bijzondere omstandigheden waaronder Uw vertrek plaats vindt, die mij hier doen staan. Zeker, de Bond op Aruba verliest in U een trouw voorvechter van de ambtenarenbelangen, maar wij twifelen niet of U zult in Curacao Uw strijd voor recht en rechtvaardigheid voortzetten. Wij verliezen op Aruba in U ook een collega, die weet wat collegialiteit betekent en als zodanig velen ten voorbeeld kan zijn. Slechts blijft ons de herinnering, gedachtig aan die herinnering zullen wij iedere collega kunnen toeroepen: weest als Wijbrandus en zij zijn een goed ambtenaar. Dit zijn de schaduwzijden van Uw vertrek.

Er is ook een lichtzijde en wel een zeer belangrijke. Een ambtenaar is ook een mens. De omstandigheden, waaronder U als ambtenaar Aruba verlaat, zijn niet prettig, al weet U zich gesterkt door de sympathie van zeer velen. Ik herinner slechts aan de voorlaatste zitting van de Eilandsraad.

Hoe geheel anders evenwel zijn de omstandigheden, waaronder U als mens Aruba verlaat! Ieder mens komt in zijn leven voor moeilijkheden te staan, moeilijkheden die zich onder verschillende gedaanten kunnen voordoen. U werd geplaatst voor een keuze: de keuze om te leven als mens, met open oog voor recht en onrecht, voor goed en kwaad, levend en werkend volgens eigen heilige overtuiging; of om te leven als mens, die de weg van de geringste weerstand kiest. U koos de zware, moeilijke weg. Dit is een winstpunt voor U als Christen, een winstpunt dat nooit en te nimmer door niemand afgenomen zal kunnen worden.

U heeft op Aruba goed werk gedaan als ambtenaar, U bent een ervaring rijker geworden ook, maar van overheersend belang is dat U als mens gesterkt en met opgeheven hoofd Aruba kunt verlaten. Ik wens U succes en voorspoed toe op Uw verder levenspad; dat het steeds even recht moge blijven als het tot nu toe is geweest”.

Voorts sprak de heer Folkert Steenmeijer. Niet als ambtenaar, maar als voorzitter van het Cultureel Centrum Aruba. Hij memoreerde de aderslatingen, welke het dagelijks bestuur had moeten ondergaan, en wees op het harde werken van de heer Wijbrandus. Hij dankte de vertrekkende ambtenaar van harte voor hetgeen deze had verricht in het cultureel belang van Aruba.

Nadat de heer Wijbrandus een dankwoord had uitgesproken (in de krant van Vrijdag namen wij reeds de tekst op), had de korte plechtigheid een einde genomen. Ook wij wensen de overgeplaatste ambtenaar gaarne het allerbeste toe voor de toekomst; het moge hem en zijn gezin steeds goed gaan!



Nog maar een paar weken en dan is het al SINTERKLAAS! Het feest voor jong en oud, dat elk jaar weer zo veel vreugde brengt! Hoe prettig zijn ook die weken vóór het Sinterklaasfeest. Die tijd van zorgvuldig zoeken naar grote en kleine cadeautjes voor familie en vrienden.



Op straat, in de winkels en thuis heerst die gezellige drukte, die elk jaar weer aan Sinterklaas vooraf gaat en het enige, wat sommigen van ons daarbij misschien zullen missen, is de kou en wellicht zelfs de sneeuw, die in een Noordelijker klimaat dit grote feest nog zo een apart aspect geeft.



In de winkels liggen de vele artikelen, die straks blijdschap en vreugde zullen brengen. Ook wij hebben dit jaar weer een grote sortering geschenkartikelen. Voor vader, voor moeder, voor echtgenoot verloofde, broer, buurvrouw, nichtje of vriend... een meer uitgebreide en mooiere collectie dan ooit tevoren en... voor ieders beurs. — Wij zullen U gaarne behulpzaam zijn bij het maken Uwer keuze, doch stelt het doen van Uw inkopen niet uit tot het laatste moment!

SPRITZER & FUHRMANN N. V.

Curacao

N.A.

Aruba



DE GOEDE SINT bracht een keur van Droste artikelen (w.o. chocolade-letters) en geeft vijf procent korting bij

NIC HABIBE

Nassaustraat, Oranjestad.

KOREA (slot pag. 2)

poraal K. L. Bauer uit Haarlem aan een handgenerator te draaien, die in de volksmond koffiemolen wordt genoemd. Hij tracht stroom op te wekken voor de radio, doch er ontstaat geen enkel contact. De gehele nacht en ook de dag daarop volgend zit de commandopost van het bataljon zonder verbinding en dat is eigenlijk even erg als zonder munitie. De soldaat H. J. Joosten uit Gouda vindt dit allemaal niet erg. Het bevalt hem eigenlijk best, dat leven zo. Dat is ook het geval met korporaal J. M. Bertsch, die van Nieuw Guinea is gekomen. Hij had gedacht, dat het nog wat harder was in Korea. Op Nieuw Guinea was het hem te tam en goed beschouwd, ziet hij nauwelijks verschil tussen het land, waar hij vandaan kwam, en Korea. Tegen de bergwanden liggen de mannen van de ondersteuningscompagnie. Van de heuvel, links en rechts van ons, jagen de A- en de B-compagnie vuur naar de tjotten, waarop de Roden zijn gelogen.

In de vallei, welke wij moeten passeren om bij de commandopost te kunnen komen, liggen we met een paar man in een greppel. Snipervuur pieuwt over onze hoofden. We voelen — we horen zelfs het hart tegen de grond kloppen.

In de verte komen de etendragers aan en onze mannen met hun muilezels, die munitie vervoeren. Nog verder weg ligt de zon op een heuvel te glimlachen. Zij zakt langzaam weg. De nevel sluiert zich om de onontelbare bergen. Het water in de „kali” kabbelt langs miljoenen stenen. De artillerie slaat elk ogenblik de stift in stukken. De luchtdruk zoekt langs de bergwanden, alsof een bericht van heuvel tot heuvel wordt gefluist.



Een Andere Reden, Waarom Iedereen Budweiser Preferert.

HOP

WY BETALEN
EEN MILLIOEN DOLLAR
MEER IEDER JAAR OM
HOP TE IMPORTEREN

Noord-Amerika produceert prachtige Hop. De meest selecte zijn voor Budweiser tegen de hoogste prijzen. Maar, de geïmporteerde bloemen bezitten kwaliteiten die alleen geproduceerd worden door de goede en het klimaat van Europa. In één jaar zijn 40% van alle geïmporteerde hopbloemen voor Budweiser.

Het mengsel van de meest selecte hop van beide continenten is de grote reden voor de karakteristieke smaak en het bouquet van Budweiser.



Budweiser
LAGUER - BIER

Er bestaat niets dat er op lykt... absoluut niets.

ANHEUSER-BUSCH, INC., ST. LOUIS

VOOR OPENING VAN HET NIEUWE "DORCAS"-GEBOUW BESTOND VEEL BELANGSTELLING

Toen de heer J. Margareta Dinsdagavond even na achten in het nieuwe Dorcas Welfare gebouw het openingswoord sprak, bemerkten wij onder de aanwezigen o.a. mr L. C. Kwartz, Gezagshebbende van het Eilandgebied Aruba en Ir. van den Berg, Hoofd van het Departement van Openbare Werken. Voorts de heren H. Van der Linden en N. Schild, respectievelijk Hoofd van het plaatselijk kantoor der KNSM en Ambtenaar der Reclamerij. Onze Eilandsraad was vertegenwoordigd door de heer Ernst Finck.

Nadat men gezamenlijk het Wilhelmus had gezongen, nam ds. Klingbeil het woord en memoreerde hoe hij enige jaren geleden in een droom het denkbeeld heeft gekregen om een gebouw voor de Dorcas-vereniging te laten bouwen. Deze droom is thans werkelijkheid geworden, dank zij de steun en medewerking die men van diverse zijden mocht ontvangen. Het gebouw staat er, weliswaar zeer klein van omvang, doch het herbergt een groot en nobel doel.

Hierna volgden enkele met zorg voorgedragen nummers bestaande uit zang en gedichten waarin de

doelstelling (liefdadigheid) van Dorcas zeer sterk op de voorgrond trad. Zeer interessant was ook de demonstratie van een hulpactie welke door enkele leden der vereniging werd voorgedragen.

Zuster Klingbeil lichtte de doelstelling van de Vereniging Dorcas in het Engels toe en gaf een uitvoerig résumé van al wat de vereniging tot op heden gepresteerd heeft en ook van wat zij in de toekomst denkt te doen. Zo zal binnenkort het Dorcas-gebouw op alle Maandagen van acht tot tien uur 's morgens geopend zijn. Gedurende deze uren zullen de behoeftigen dan zoveel mogelijk worden geholpen.

De heer Wout sprak de aanwezigen in het Engels en in het Papiamentoe toe en deed een ernstig beroep om de vereniging zoveel mogelijk te steunen in het nastreven van het nobel doel.

De heer J. Margareta bedankte hierop de aanwezigen voor hun betoonde belangstelling. Een speciaal woord van dank werd gericht aan mr. L. C. Kwartz voor diens zeer gewaardeerde aanwezigheid; aan Ir. van der Berg voor de medewerking die men van het Departement van Openbare Werken mocht ontvangen en aan de heer Van der Linden voor diens medewerking bij het versturen van verzamelde goederen tijdens de laatste gehouden hulpactie voor Jamaica. De heer N. Schild, Ambtenaar van de Reclamerij, van welke instelling de Dorcas steeds veel medewerking heeft mogen ontvangen, viel ook een hartelijk woord van dank ten deel.

Echter betreunde spreker ten zeerste het feit dat deze volksvertegenwoordigers, de handel en industrie, zo schraal waren vertegenwoordigd, terwijl het juist nu voor deze mensen een zeer goede gelegenheid zou zijn om te constateren waartoe de steun, die zij aan de vereniging verlenen, dient. Wij wensen de Vereniging Dorcas van harte geluk met hun nieuw gebouw en hopen dat de zegen van de Almachtige op hun werk van naastenliefde moge rusten.

N.E.N.-HOOFDDIRECTEUR (Slot van pag. 1)

een herinneringscadeau aan in de vorm van een fraaie vulpen; namens de firma Mario S. Arends hield hij daarbij een toespraak, waarin hij o.m. opmerkte, dat dat de hier door het bijkantoor van de N.E.N. geleverde prestaties voor een niet belangrijk deel tot bijzondere hoogte waren gekomen door de medewerking en steun van het concern. Verder zeide hij: „Aruba wordt steeds vergeleken met de Brabantse en Limburgse sferen, de sferen van hartelijkheid, vriendschap en gastvrijheid; wij hopen dat U na terugkeer in Nederland dit persoonlijk ervaren zult hebben".

Van dat laatste zijn wij wel overtuigd. De heer Holleman was bijzonder enthousiast over zijn bezoek en met vele goede ervaringen rijk stapte hij Vrijdagavond in het vliegtuig, dat hem naar Curacao zou brengen.

LAGO KONDIGT VOOR- ZIENING VAN BETERE KWALITEIT BENZINE AAN

Ter voldoening aan de steeds grotere vraag zijdens de automobilisten op Aruba, heeft de Lago Oil & Transport Company, Ltd. besloten een meer krachtontwikkelende motorbenzine op de plaatselijke markt te introduceren. Deze kwaliteit benzine zal binnenkort bij alle Esso Service Stations op Aruba verkrijgbaar zijn. Gelijktred houdende met de technische vooruitgang in verbrandingsmotoren, is deze nieuwe en verbeterde kwaliteit Esso-benzine een brandstof die de prestaties van motoren aanzienlijk zal verhogen. Het zullen speciaal de nieuwste automobielen zijn die uit deze verbeterde kwaliteit benzine voordeel zullen trekken, aangezien de daarin geïnstalleerde motoren met hoge compressie daarvoor speciaal zijn ontworpen. Echter zullen auto's van het oudere model bij gebruik van deze nieuwe brandstof betere prestaties leveren. Het hogere octaangehalte van deze benzine zal meer kracht opleveren, de motor soepeler laten lopen en minder geklop veroorzaken wanneer zware lasten langs steele wegen moeten worden vervoerd.

De vele automobilisten in Aruba zullen met deze nieuwe en betere Esso-benzine meer voldoening en betere service uit hun auto's krijgen.

Wij vernemen nader dat de benzine van 1 December af te verkrijgen is en slechts ½ cent per liter duurder is dan de thans verkrijgbare kwaliteit.

SINT NICOLAAS ZAL VROEG OP ARUBA ARRIVEREN

Volgens welingelichte kringen zal de Heilige man dit jaar zeer vroeg op ons mooie eiland arriveren. Op 1 December namelijk wordt Sint Nicolaas met zijn gevolg reeds op Aruba verwacht. Evenals vorige jaren heeft de Sint het plan opgevat om de verschillende scholen te bezoeken. Ook het San Pedro Hospitaal zal weer niet vergeten worden. Op 6 December zal de goede oude baas, vergezeld van zijn knecht, de gast zijn van het A.N.V. bij welke gelegenheid aan de kinderen der leden geschenken zullen worden uitgedeeld. Op Zaterdag 1 December, dits onmiddellijk na de aankomst, zullen de kinderen van de Povaleiden en politiepersoneel de Sint in de Politiecantine te Sint Nicolaas met zijn 1600 zwaarste verjaardagsgelukwensen. Even voor zijn vertrek op Zaterdag 8 December zal de Blisshop nog een kort bezoek brengen aan het ter zijne ere te houden feest in de Politiecantine te Sint Nicolaas. Ingevolge de geruchten zou de goede Heilige ook de Staten van de Nederlandse Antillen met een bezoek vereren. Met een zekerheid grenzende waarschijnlijkheid mag worden aangenomen dat bij deze gelegenheid het vereiste quorum weer eens aanwezig zal zijn.

SPORTKRONIEK (Slot van pag. 1)

OM DE CURACAOEKEER

Het was Zondagmiddag een prettige wedstrijd tussen de Jong Aruba Jrs en die van S.C.A. op het terrein van Aruba Junioren. De gehele wedstrijd hebben de S.C.A. knapen een frisse, snelle strijd gestreden. De Jong Arubanen daarentegen speelden een te kort spel om succes te boeken. Ofschoon het door deze jongens vertoonde individuele spel zeker niet onaardig was, is wederom gebleken dat het niet productief genoeg was. Menige aanval werd dan ook door de goed op dreef zijnde S.C.A. achterhoede onschadelijk gemaakt. Met een 2-0 nederlaag werden de jongens van de Noord voor verdere deelname uitgeschakeld terwijl de boys van Paradera de volgende week in de demifinale mogen uitkomen. Er valt nog weinig van te zeggen wie ten slotte als eigenaar van de Curacaoeker uit de strijd te voorschijn zal komen. De ploegen van Lafama, R.C.A., Estrella en S.C.A. zullen in de demifinale elkaar moeten bekampen.

DE VETERANEN EN KANTOORCOMPETITIE

Julianaschool met de hakken over de sloot

De op het R.C.A. terrein Zaterdagmiddag gespeelde wedstrijd

tussen de handelaren „Mercurius" en de onderwijzers van de „Julianaschool" is een aardige ontmoeting geworden. Na een spannende strijd waarbij de stand geruime tijd op 1-1 bleef staan, gelukte het aan de Julianaschoolmeesters om in de laatste minuten, door een goed schot van de kleine stevige Diefenthaler de overwinning te behalen. 2-1. Hier was het werkelijk met de hakken over de sloot. De wedstrijd stond onder leiding van de heer Koopmans.

H.B.U. geen kans tegen Douane

Het elftal van de Hollandse Bank Unie heeft het Zaterdagmiddag op het Aruba Jrs terrein niet kunnen maken tegen het productief spelende Douane. Het gehele elftal van de mannen van Jos Maduro speelde een soliede partij zonder te kunnen spreken van zeer slechte plekken. De linkervleugel van de Douane viel zeer bijzonder op door het harde en zuivere plaatsen. De oud internationale stond hier zeker goed op zijn plaats. Bij de H.B.U. werd aardig gespeeld doch het plaatsen en samenspelen was niet zo als het moest en kon zijn. Er werd nog teveel nonchalant getrapt. Met een 4-1 overwinning verlieten de Douaniers het veld.

NIET ALLE PARTIJEN

Een aandachtige lezer heeft ons gewezen op een onjuistheid in ons verslag over de bijeenkomst van Arubaanse handelaren in de Raadzaal. Men had ons medegedeeld, dat alle politieke partijen op die vergadering vertegenwoordigd waren, maar dit bleek niet juist te zijn.

ROTARIANS OP „ORANJESTAD" BIJEEN

De Arubaanse Rotarians zullen hun volgende bijeenkomst — op Woensdagavond — houden aan boord van het m.s. „Oranjestad" van de K.N.S.M.. Zij zullen dan de gast zijn van genoemde Maatschappij.

12-JARIG JONGETJE AANGEREDE

Vrijdagavond werd in de buurt van het militaire kamp Savaneta de twaalf-jarige Edwin Lampe door een pick-up, die oorr het passeren van een andere auto plotseling naar links uitweek, aangereed. Hij was op slag gedood. De politie stelt een onderzoek naar de schuldvrage in.



Only 4 more days

left for your christmas shopping!!

Yes, only four more days in which to place your christmas order at SEARS for delivery before christmas!

SEARS 1951 CHRISTMAS CATALOGUE has everything you need for this holiday season including TOYS, GIFTS, DECORATIONS, CANDY and CLOTHING!!!

Don't forget stop in at your local SEARS ORDER OFFICES and take advantage of the many extra services available ALL FREE OF CHARGE!!!

For christmas..... and every season..... SHOP SEARS CATALOGUE WAY..... AND SAVE!!!

KORTEWEG NO. 4
PHONE 1073
ARUBA

ARTURO M. ARENDS

PIETERMAAI NO. 20
PHONE 1284
CURACAO

Een waardevol
Kerstgeschenk

RADIO
GRAMOFOON

FX 610 A



PHILIPS

6 lampen met 8 functies. Magisch oog. Bandspreiding in de 25 en 30 meter. Golfbanden: 11.45—19.95, 30.5—94.5 en 185 en 585 meter.

Prijs f 650.-

10% korting bij contante betaling

PALAIS ROYAL

DE AREND PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

(Vereniging van Geëmployeerden der Kon. Shell) met medewerking van de Arubaanse Kunstkring brengt op

DONDERDAG 22 NOVEMBER 1951, AANVANG 8.15 n.m.

GEORGETTE HAGEDOORN

en

PIERRE VERDONCK

in een programma van internationale chansons, cabaretliedjes, folklore, enz. enz.

Sociedad Bolivariana, Oranjestad

PRIJZEN: f 3.-

f 1.50 employe's A.P.M. en leden Kunstkring.

KAARTVERKOOP:

Eagle Colony Club (employe's A.P.M.), Boekhandel de Wit, Nassaustraat, O'stad, Aruba Peasant Shop, Mainstreet, St. Nicolas en 's avonds aan de zaal.

OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ

Cultuurcentrum

LAGOENWEG 11 - ORANJESTAD

DIT ZIJN DE NIEUWE TELEFOON-AANSLUITINGEN VAN DE BIBLIOTHEEK

- 1540 Bibliothecaris Dr. Joh. Hartog
- 1580 Uitleen-afdeling, filmtheek
- 1428 Hoofd filmdienst, G. Amelink
- (ook via 1430 te bereiken)

De Bibliothecaris,
DR. JOH. HARTOG.

Voor Sint Nicolaas 1951 bieden we aan:

- Stafjes ½ lb.
- Banketletters 1 lb.
- Speculaaspoppen (gr. en kl.)
- Marsepein-bonbons
- Marsepein-figures
- Gevulde speculaas 1 en ½ lb.

Bestellingen worden aangenomen tot en met:

Zaterdag 1 December

RAINBOBAKERY

Oranjestad: San Nicolaas:
Ph: 1327 Ph: 5064

